

VIEUX GRÉEMENTS

ANIMATIONS / PROJECTIONS

EXPOSITIONS

FESTIVAL DES VOILES DE TRAVAIL

DU 21 AU 25
AOÛT 2019
GRANVILLE
PORT DE PÊCHE



Conception graphique >
Studio OnzeHeuresOnze / carolinebriard@gmail.com

édito

Spectaculaire ! C'est la promesse de cette 8^e édition du Festival des Voiles de Travail, le grand rendez-vous régional avec notre patrimoine maritime orchestré par Granville Terre & Mer chaque fin d'été, sur le port de la cité corsaire.

Pour la première fois, aux côtés du Marité et des bisquines, le bassin à flot accueillera deux géants des mers : la réplique d'un galion espagnol multiséculaire taillé pour la Route des Indes, El Galeón Andalucía - l'équivalent d'un immeuble de 12 étages ! -, et Le Français, à peine plus petit, qui fut vedette de cinéma après avoir servi en Mer Baltique. Chacun pourra monter à bord de ces trois-mâts imposants et revivre l'aventure d'un passé riche de conquêtes et d'explorations.

Une aventure qui se poursuit depuis des siècles sur notre territoire, où la pêche, les bateaux à voiles, les professionnels de la mer, sont des marqueurs identitaires forts, auxquels le festival - ce musée à ciel ouvert - rend hommage par de nombreuses animations « comme si vous y étiez ».

Replongez dans l'histoire du port et de ses métiers, montez à bord d'un vieux gréement, laissez-vous happer par la magie du 7^e art en plein air, flânez le long des stands et dégustez notre bulot unique au monde, couronné cette année de l'IGP Baie de Granville ! Et emmenez vos enfants au repaire des moussaillons, où de nombreux jeux les attendent...

Merci à nos partenaires, Région, Département, Ville de Granville, CCI Ouest Normandie, Subdivision régionale des phares et balises, Association des Vieux gréements Granvillais... et aux nombreux bénévoles, si investis !

Ensemble, nous faisons vivre et revivre le port de Granville et tout un territoire tourné vers la mer. Sous ces 8^{es} Voiles de Travail, embarquez pour un moment spectaculaire !



Jean-Marie SÉVIN,
Président de la Communauté de Communes Granville Terre et Mer

s o m m a i r e

Depuis des siècles, Granville vit au rythme de la mer. Port morutier pendant plus de 400 ans ; port de pêche côtière, de l'huître de la baie du Mont-Saint-Michel aux bulots qui en font aujourd'hui le premier port coquillier de France ; port de corsaires et d'armateurs entreprenants, le Festival des Voiles de Travail veut témoigner de ce riche passé, où la navigation et la pratique de la voile étaient avant tout synonymes de gagne-pain.

LE FRANÇAIS	page 4
EL GALEÓN ANDALUCÍA	page 5
EN MER	page 6
DANS LE PORT	page 7
SUR LES QUAIS	page 7
LE VILLAGE	pages 8, 9, 10
À LA CAMBUSE	page 11
LE REPAIRE DES MOUSSAILLONS	pages 12, 13
LE CINÉ-MARIN	pages 14, 15
LE VILLAGE DES COMMERÇANTS	page 16
MUSIQUE	page 16
PROGRAMMATION MERCREDI 21.08 ET JEUDI 22.08 . . .	page 17
PROGRAMMATION VENDREDI 23.08 ET SAMEDI 24.08 . . .	page 18
PROGRAMMATION DIMANCHE 25.08	page 19
PLAN	page 20
INFORMATIONS PRATIQUES	page 20

#accessibleatous



Le Français

Ex-Kaskelot (pour « cachalot »), ce trois-mâts barque à double coque en bois, construit au Danemark en 1948 pour la *Royal Greenland Trading Company*, était à l'origine un navire de charge baltique traditionnel. Ravitailleur pour le Groenland, il a ensuite servi comme navire de soutien de pêche aux îles Féroé.

D'abord racheté, dans les années 80, par le Britannique Robin Davies et rénové pour les besoins du cinéma, il appartient depuis 2018 au Malouin Bob Escoffier, qui l'a rebaptisé Le Français, à l'instar de l'ancien trois-mâts goélette de la première expédition scientifique de Jean-Baptiste Charcot (1903-1905).



Caractéristiques

- Longueur hors tout : 46,60 m
 - Largeur : 8,50 m
 - Tirant d'eau : 3,60 m
 - Tirant d'air* : 32 m, soit l'équivalent d'un immeuble de 10 étages
 - Poids : 226 tonnes
 - Capacité : 75 passagers en mer et 200 à quai
 - 3 mâts ; 17 voiles (surface de voilure : 882 m²)
 - Exposition permanente à bord, sur l'épopée de Charcot
- * de la ligne de flottaison au sommet du plus haut mât

Visite à quai : 6 € par personne +12 ans / 3€ par enfant -12 ans / 15 € par famille de 2 adultes et 3 enfants // Vente de billets à bord, le jour même de la visite.
// MER - JEU - VEN - SAM de 11 h à 19 h et DIM de 10 h à 15 h 30

-> **L'ANECDOTE** : vedette de cinéma, ce bateau a été utilisé dans de nombreuses productions télévisées et cinématographiques, notamment *Terra Nova*, *Last place on earth*, *Shackelton*, *Beaumarchais*, *Les trois mousquetaires*, *L'île aux pirates*, *Longitudes* et la série *La rivière espérance*, tournée au large de Cherbourg.
 // 🎬 Projection sur écran géant de *L'île aux pirates* mercredi à 20h.

El Galeón Andalucía

Construit en 2009 par la fondation espagnole Nao Victoria, ce navire est la réplique d'un galion espagnol du XVII^e siècle. Conçu pour les échanges commerciaux entre l'Espagne, l'Amérique et le Pacifique, ce type de bateau arpentait la fameuse Route des Indes, la plus longue de toute l'histoire de la navigation. Il quittait l'Espagne pour les colonies d'outremer rempli de blé, huile, vin, tissus, armes, outils et divers produits européens, et revenait d'Amérique ou des Philippines chargé de trésors d'Orient - or, argent, ivoire, soie, pierres précieuses... - très prisés par les pirates, corsaires et autres puissances étrangères.



Caractéristiques

- Longueur hors tout : 47,75 m
 - Largeur : 10 m
 - Tirant d'eau : 3 m
 - Tirant d'air* : 37 m, soit l'équivalent d'un immeuble de 12 étages
 - Poids : 589 tonnes
 - Capacité : 500 à 1 200 tonnes de chargement et jusqu'à 150 passagers
 - 3 mâts ; 7 voiles (surface de voilure : 965 m²) ; 6 ponts à visiter ; 10 canons en fer fondu avec supports en bois d'iroko
- * de la ligne de flottaison au sommet du plus haut mât

Visite à quai : 10 € par personne +11 ans / 5€ par enfant -10 ans / 25 € par famille de 2 adultes et 3 enfants // Vente de billets à bord, le jour même de la visite. // MER - JEU - VEN - SAM de 11 h à 19 h et DIM de 10 h à 17 h

-> **L'ANECDOTE**: Le *Hollandais Volant*, célèbre navire fantôme du pirate Davy Jones dans *Pirates des Caraïbes*, est un galion.
 // 🎬 Projection sur écran géant du 5^e volet *Pirates des Caraïbes*, *La Vengeance de Salazar* samedi à 20h.

En mer

Les sorties en mer vous permettent de voir évoluer dans leur environnement ces grands témoins du passé.

RÉSERVEZ JEU - VEN - SAM - DIM
> 3 h 30 // de 20 à 35€ par adulte, 10€ par enfant -12 ans



Le Marité

Longueur : 44.90 m
Capacité : 74 personnes
La goélette trois-mâts Le Marité est le dernier terre-neuvier en bois du patrimoine français.

La Granvillaise

Longueur : 32 m
Capacité : 26 personnes
Réplique d'une grande bisquine, La Granvillaise est un voilier typique de la Baie du Mont-Saint-Michel, anciennement destiné au dragage des huîtres.



Lys Noir

Longueur : 21 m
Capacité : 23 personnes
Le Lys Noir est un yawl aurique construit au début du siècle dernier.



Croix du Sud III

Longueur : 17 m
Capacité : 10 personnes
La Croix du Sud III est un dundee langoustier de Camaret construit en 1934.



Courrier des Îles

Longueur : 14.80 m
Capacité : 12 personnes
Dernier bateau dessiné par Marin-Marie, le Courrier des Îles est un cotre mixte à gréement aurique.



Dans le port

À marée basse, les bateaux s'approprient le port de pêche, ce grand terrain de jeu sur lequel nous vous proposons une initiation à la navigation traditionnelle.

SUR PLACE MER - JEU - VEN - SAM
> 30 min // 5€ par personne

Sur les quais

Visite du Marité,

anciennement destiné à la pêche à la morue sur les bancs de Terre-Neuve

SUR PLACE MER - JEU - VEN - DIM
// 45 min // 3 € par adulte, 1,50 € par enfant -10 ans

Visite « Granville et son patrimoine maritime »,

balade guidée et commentée du port et de ses environs par Jacques Le Borgne

RÉSERVEZ MER - JEU - VEN - SAM // 1 h 30 // gratuit

« Atelier matelotage »

> Jean-Paul Labrosse - Les amis du Marité. Initiation et pratique des « nœuds utiles » : nœuds de chaise, nœuds de cabestan, nœuds d'amarrage...

« Jeter l'encre »

> Dreamer Animation. Tatouages éphémères naturels à base de Genipa, fruit qui pousse dans les forêts tropicales humides amazoniennes.

Tous les jours, des calèches vous mènent gratuitement jusqu'à la Grande Jetée et la Cale de Radoub.

RÉSERVEZ

L'équipe du festival se tient à votre disposition pour vous aider à vous orienter, vous communiquer les temps forts et vous inscrire aux activités gratuites ou payantes à jauge réduite :

- du 1^{er} au 20 août : en ligne www.festivaldesvoilesdetravail.com ou au 07 82 03 53 16
- du 21 au 25 août : Village des Voiles de Travail / Maison de l'Armateur > 07 82 03 53 16

Le village

10 h - 19 h sauf le dimanche 17 h
Entrée gratuite

« The Tall Ships »

> Association des Amis des Grands Voiliers

L'association a pour objet de promouvoir et développer, à bord des grands voiliers, les stages de formation à la navigation et à la manœuvre notamment en aidant les jeunes à embarquer sur ces navires et favoriser ainsi les échanges et l'amitié entre les nations, hors de tout contexte social, politique ou racial.

« La longue épopée des terre-neuvas »

> Mémoire et Patrimoine des Terre-Neuvas de Saint-Malo

Pendant plus de quatre siècles, normands et bretons ont développé la pêche morutière dans les eaux froides et dangereuses de l'Atlantique Nord.



Démonstration du travail de la morue à bord : l'ébreuillage, le décollage, le tranchage, le lavage... // VEN - SAM



Atelier nœuds marins // MER - JEU - VEN - SAM - DIM

« La caravane des huîtres »

> Association des Vieux Gréments Granvillais

Après un coup de canon, le départ de centaines de bisquines, qui se précipitaient dans la baie du Mont-Saint-Michel draguer les huîtres, constituait un spectacle grandiose.



Démonstration de manœuvre de pêche à la drague et débarque des huîtres par la bisquine La Granvillaise // MER - JEU

« 75^e anniversaire de la Libération du port de Granville »

> Philippe Letouzey & ses amis

Exposition de photos axées sur le rôle du port de Granville au cours de la deuxième guerre mondiale. De juin 1940 à juillet 1944, le port est exploité par les Allemands pour le ravitaillement des Iles Anglo-Normandes, seule partie du territoire britannique occupée par l'Allemagne. Détruit par l'occupant entre le 29 et le 31 juillet 1944, il est, en partie, reconstruit par les Alliés et utilisé comme port charbonnier jusqu'en 1945.

« Vies du port de Granville »

> Musée d'art et d'histoire de Granville

Avec 12 agrandissements illustrant les métiers de Granville liés à la mer, le Musée d'art et d'histoire met à l'honneur une sélection de cartes postales issues de la collection constituée par Yves Lebrech (1958-2017) et offerte au musée par Bernard Choque en décembre 2018.

• Dimanche 25.08 à 11h : visite commentée de l'exposition Courbet « Paysages de mer » au Musée d'art moderne Richard Anacréon. Tarif 5€ - sur réservation 02 33 51 02 94

« Les pêcheries de la Baie du Mont-Saint-Michel »

> Écomusée de la Baie du Mont-Saint-Michel

De Saint-Jean-le-Thomas à Granville, les plages sont jalonnées d'anciennes pêcheries en pierre servant à capturer à marée basse des poissons ou des crustacés vendus ensuite localement. L'écomusée met en avant ce patrimoine local, dont les plus anciennes traces remontent à environ 4000 ans.



Démonstration de la fabrication du sel de l'Avranchin à partir du sable de la baie MER - VEN - SAM - DIM

« Le rhum du terre-neuvas »

> La Rafale

Au XIX^e siècle se développe un commerce triangulaire entre Granville, Terre-Neuve et les Antilles où la morue est échangée contre du sucre et du rhum.



Dégustation d'accras de morue MER - JEU - VEN - SAM - DIM

« La route des pinardiers »

> Alamaiz'

Des négociants bordelais utilisaient des grands voiliers pour bonifier le vin, à condition que celui-ci soit bon au départ ! Les mouvements doux des voiliers conféraient au vin une belle qualité et lui donnait une forte plus-value.



Dégustation de vin rouge et de vin blanc MER - JEU - VEN - SAM - DIM

« Galerie du Crabe »

> Yves Bouger

Le Crabe fait salon sur les quais, il expose ses trésors : ses maquettes de bateaux de Valparaíso, ses Marin-Marie de Chausey, ses Mathurin Méheut de Lamballe, ses Nicolas Morin de La Manche, ses Frédérique Le Goff de La Rochelle...

« Lecture de la mer »

> *Librairie Le Détour*

La librairie le Détour a effectué une sélection d'ouvrages autour de la mer. Vous trouverez des romans et récits maritimes, des beaux livres, d'autres pratiques, mais également des livres pour la jeunesse et des bandes dessinées.

« Marins Tatoués »

> *Jérôme Pierrat et Eric Guillon*

À travers plus de 160 photographies de marins américains, ce beau livre nous présente l'histoire de la pratique du tatouage, décryptant les différents motifs et dessins des tatoués, avec une série d'illustrations originales, mêlant esthétique du portrait photo et archives uniques.



Rencontre - dédicace
avec **Eric Guillon // JEU**

« Femmes de Terre-Neuvas »

> *Richard Vitte*

On connaît la vie des Terre-Neuvas mais assez peu celles de leurs femmes, filles et fiancées... Cette pièce de théâtre évoque le dur quotidien de celles qui sont dans l'attente du retour des hommes partis sur le grand banc.



Scène inédite de Femmes de Terre-Neuvas
& **Rencontre - dédicace avec Richard Vitte // SAM - DIM**

« Le travail de la nacre »

> *De femme à femmes créations*

La nacre, substance calcaire irisée qui recouvre l'intérieur des huîtres et de nombreux coquillages, est sécrétée par le coquillage en couches successives et sinueuses, ce qui la rend dure, mais cassante. Le métier du nacrier demande beaucoup de précautions et de savoir-faire.



Démonstration du travail de la nacre
MER - JEU - VEN - SAM - DIM

« Fil Rouge »

Composée d'artistes de Granville, l'association Le Fil Rouge s'est dotée d'un parcours fléché sur les sols de la cité, et d'un plan des ateliers-galleries. Venez découvrir les Petits Formats originaux proposés par les artistes lors des Voiles de Travail, et suivez Le Fil Rouge !

La cambuse

10 h - 23 h
sauf le dimanche 17 h

Aux Voiles de Travail, l'accent est mis sur les produits de la mer frais et locaux ! Fritures de lançons, fruits de mer et recettes typiques feront naviguer vos papilles ! Venez vous régaler dans une ambiance familiale et festive, grâce à la bonne humeur de nos nombreux bénévoles.

Au menu : bulots, huîtres, moules, noix de Saint-Jacques, tronçons de roussette, blancs de seiche, lançons, filets de dorade... directement du pêcheur à l'assiette.

LE BULOT À LA FÊTE

Le bulot de la Baie de Granville vient d'obtenir l'IGP (indication géographique protégée), en faisant la première pêcherie certifiée pêche durable MSC et IGP au monde. Cette distinction officielle de la Commission européenne récompense une démarche responsable des pêcheurs et acteurs de la filière en faveur de la ressource. Elle souligne la qualité de ce mollusque pêché au casier, dont la texture tendre, les saveurs d'iode et de noisette, donneront lieu à des recettes inventives.



Nous réalisons des gobelets et des assiettes à l'effigie du Festival, consignés 1€ pièce. À tout moment, vous pouvez récupérer votre consigne ou en faire don à l'Epicerie Sociale. Tout en œuvrant pour le développement durable, votre geste participe à aider des familles en difficulté.



Le repaire des moussaillons

10 h - 12 h 30 et 14 h 00 - 19h
sauf le dimanche 17 h

LES PETITES VOILES DE TRAVAIL

Robinson Crusoé a 300 ans ! Venez découvrir les incroyables aventures du célèbre naufragé ! Accueil sous les tentes des p'tites voiles, jeux et activités pour les enfants sur le thème de la mer, livres pour petits et grands à disposition sur place.

► L'atelier cuisine

« Les muffins coco de Robinson Crusoé »

// +6 ans // MER - JEU - VEN - SAM

RÉSERVEZ

► Créativité et expression personnelle / fabrication d'objets

RÉSERVEZ

« Le radeau de Robinson » : Robinson Crusoé avait nommé son radeau L'Évasion. Comme lui, viens fabriquer ton bateau de fortune avec des objets ramassés sur la plage // +6 ans // MER - VEN

« Bouteille à la mer » : fabrique ta bouteille à la mer pour aider Robinson à s'échapper de l'île de Sperenza. // + 6 ans // MER - SAM

« Les merveilles de Vendredi » : création de bijoux // +5 ans // VEN - SAM

« Fabrique ta boussole » : pour mieux te repérer sur l'île de Robinson.

// +5 ans // JEU - DIM

« Cartes postales de la mer » : bricolage et découpage. Fabrique et envoie ta carte postale // +4 ans // MER - JEU

► À toi de jouer / jeux de sociétés, d'ambiance ou de stratégie

RÉSERVEZ

« Jeu de l'oie des p'tites voiles » // +6 ans // JEU

« Chasse au trésor » : avec ton équipe, pars à la recherche du trésor de Robinson Crusoé // +6 ans // VEN

« Fort Boyard des p'tites voiles » : surprise !! // +6 ans // SAM

LES TOUTES PETITES VOILES DE TRAVAIL



► La mer prend la parole

Retrouvez des lectures contées de Robinson Crusoé et autres naufragés pour les enfants de 9 à 18 mois à 10 h 30 et pour les enfants de 18 mois à 3 ans à 11 h 30 // MER - JEU - VEN

ACCROVOILE, COMPAGNIE LEZACCROS

Hisser, grimper, carguer, ferler... De vrais gestes de gabiers avec un final debout sur la vergue de hunier, à 8 mètres de hauteur. // Vente de billets, le jour même, sur place // 1€ par enfant +5 ans // MER - JEU - VEN - SAM - DIM

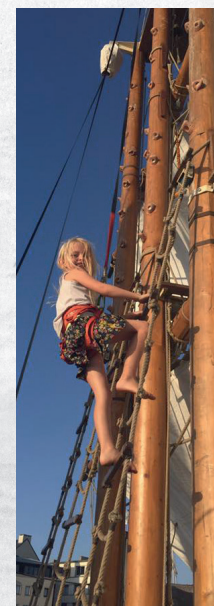
MANÈGE DES GAZELLES, COMPAGNIE LEZACCROS

Embarquez à bord de ces bateaux emblématiques des Sables-d'Olonne des années 1900 à 1930. Pourquoi « Gazelle » ? C'était un voilier très rapide, d'où son nom... // Vente de billets, le jour même, sur place // 1€ par enfant +2 ans // MER - JEU - VEN - SAM - DIM

BASSIN DE MODÉLISME NAVAL, MINI BAC

Prends la barre de ton mini bateau de travail, apprends les bases de la navigation à la voile et fais la course contre tes amis.

// MER - JEU - VEN - SAM - DIM



RÉSERVEZ

L'équipe du festival se tient à votre disposition pour vous aider à vous orienter, vous communiquer les temps forts et vous inscrire aux activités gratuites ou payantes à jauge réduite :

- du 1^{er} au 20 août : en ligne www.festivaldesvoilesdetravail.com ou au 07 82 03 53 16
- du 21 au 25 août : Village / stand des P'tites Voiles de Travail

Le ciné marin

Séances de cinéma gratuites en plein air sur écran géant.

LONGS MÉTRAGES

- **L'Île aux pirates**, réalisé en 1995 par Renny Harlin avec Geena Davis.
C'est l'histoire de la flibustière Morgan Adams aussi intrépide que séduisante. Après l'assassinat de son père, le redouté pirate Harry le Noir, Morgan hérite de son bateau et du tiers de la carte d'un fabuleux trésor...
// MER
- **Sinbad, la légende des sept mers**, réalisé en 2002 par Tim Johnson et Patrick Gilmore. C'est l'histoire du courageux Sinbad qui doit retrouver le Livre de la Paix alors qu'il est accusé de l'avoir volé. Marina, la fiancée de Proteus, lui lance de nombreux défis... // JEU
- **Armada**, réalisé en 2015 par Roel Reiné avec Rutger Hauer et Charles Dance. Dans sa lutte contre l'Angleterre pour le contrôle des routes commerciales, la flotte hollandaise va prendre tous les risques pour empêcher l'invasion. Le plus grand affrontement naval de l'Histoire va commencer. // VEN
- **Pirates des Caraïbes, la Vengeance de Salazar**, réalisé en 2017 par Espen Sandberg et Joachim Ronning avec Johnny Depp. Jack Sparrow est confronté au redoutable Capitaine Salazar et ses pirates meurtriers. Il se retrouve dans le Triangle des Bermudes à la recherche du légendaire Trident de Poséidon. // SAM



Credits photos > Disney Studio

SÉRIE

- **Famille Pirate**, série télévisée d'animation franco-canado-allemande créée par S. Bernasconi, B. Marthouret, Y. Coulon et F. Parme. Être pirate et père de famille, c'est pas rien ! C'est pourtant le destin du Capitaine Mac Bernik. Entre bataille et pillage de galions, il mène sa barque tant bien que mal et ce n'est pas son équipage de bras cassés qui va l'aider.
// MER - JEU - VEN - SAM - DIM

COURTS MÉTRAGES BURLESQUES

- **Frigo et la baleine**, réalisé par Buster Keaton et Edward F. Cline en 1923 et mettant en scène le comique Harold Lloyd. // MER
- **Harold chez les pirates**, réalisé par Hal Roach en 1919 et mettant en scène Buster Keaton, Joe Roberts et Virginia Fox. // JEU
- **Charlot marin**, réalisé en 1915 par, et mettant en scène, Charlie Chaplin. // VEN
- **Marchands de poisson**, réalisé par George Marshall en 1932 mettant en scène Laurel et Hardy // SAM



Credits photos > Lighthouse Home Entertainment

Le village des commerçants

10 h - 20 h
sauf le dimanche 17 h

Dazibao Marine // Vêtements Gill et Marine Pool

EM chaussures // Chaussures bateau Christophe Auguin

JMC Diffusion // Jumelles, coutellerie et accessoires pour la mer

Les Joyeux Marins // Vestes en voile Marine Pool

Les P'tits Poulbots // Vêtements enfants Petit Bateau

L'ilot Lamp' créations // Accessoires et décoration sur le thème de la mer

Mabuti'K // Maroquinerie fantaisie artisanale sur le thème des poissons

Musique

Tous les jours,
profitez des déambulations musicales et concerts gratuits.

Les Carottes Râpées & Sous la Criée // Jazz New Orleans

Les Fins de Siècles // musique néo-trad à tendance maritime et celtique



- PROGRAMMATION -

MERCREDI 21 AOÛT	
10h	Ouverture du village
11h-17h	Visite du Marité P. 7
11h-19h	Visite du Français et de El Galeón Andalucía P. 3/4
11h30	Démonstration du travail de la nacre P. 10
12h	Démonstration de manœuvres de pêche à la drague et débarque des huîtres P. 8
14h-17h	Baptêmes nautiques P. 7
15h	Démonstration de la fabrication du sel de l'Avranchin P. 9
15h-19h	Musique « Les Carottes Râpées » P. 16
15h30	Visite « Granville et son patrimoine maritime » P. 7
16h	Ciné-marin jeunesse « Famille Pirate » P. 15
16h30	Démonstration du travail de la nacre P. 10
17h	Inauguration officielle
19h	Ciné-marin classique « Frigo et la Baleine » P. 15
20h	Ciné-marin « L'île aux pirates » P. 14
23h	Fermeture du village



Cap vers les Toutes Petites Voiles de Travail

10h30	Lecture pour les petits de 9 à 18 mois P. 12
11h30	Lecture pour les petits de 18 mois à 3 ans P. 12

Cap vers les Petites Voiles de Travail

11h	Lecture « Robinson Crusé » P. 12
14h30	Le radeau de Robinson P. 12
15h30	Bouteille à la mer P. 12
16h30	Les muffins coco de Robinson P. 12
18h	Cartes postales P. 12

JEUDI 22 AOÛT	
10h	Ouverture du village
10h-13h30	Sortie en mer P. 6
11h-19h	Visite du Français et de El Galeón Andalucía P. 3/4
11h30	Démonstration du travail de la nacre P. 10
13h30	Retour des bateaux
15h-17h	Baptême nautique P. 7
15h-18h	Visite du Marité P. 7
15h-20h	Musique « Sous la Criée » P. 16
15h30	Visite « Granville et son patrimoine maritime » P. 7
16h	Ciné-marin jeunesse « Famille Pirate » P. 15
16h30	Démonstration du travail de la nacre P. 10
17h	Rencontre / Dédicace avec Éric Guillon, « Marins Tatoués » P. 10
17h30	Démonstration de manœuvres de pêche à la drague et débarque des huîtres P. 8
19h	Ciné-marin classique « Harold chez les pirates » P. 15
20h	Ciné-marin « Sinbad, la légende des sept mers » P. 14
23h	Fermeture du village



Cap vers les Toutes Petites Voiles de Travail

10h30	Lecture pour les petits de 9 à 18 mois P. 12
11h30	Lecture pour les petits de 18 mois à 3 ans P. 12

Cap vers les Petites Voiles de Travail

11h	Lecture « Robinson Crusé » P. 12
14h30	Fabrique ta boussole P. 12
15h30	Cartes postales P. 12
16h30	Les muffins coco de Robinson P. 12
18h	Jeu de l'Oie P. 12

VENDREDI 23 AOÛT	
10h	Ouverture du village
10h30-14h	Sortie en mer P. 6
11h-19h	Visite du Français et de El Galeón Andalucía P. 3/4
12h	Démonstration du travail de la morue à bord P. 8
14h	Retour des bateaux
14h30	Démonstration du travail de la nacre P. 10
15h-18h	Visite du Marité P. 7
15h-20h	Musique « Sous la criée » P. 16
15h30	Visite « Granville et son patrimoine maritime » P. 7
15h30-17h30	Baptêmes nautiques P. 7
16h	Ciné-marin jeunesse « Famille Pirate » P. 15
16h	Démonstration de la fabrication du sel de l'Avranchin P. 9
17h	Démonstration du travail de la morue à bord P. 8
18h	Démonstration du travail de la nacre P. 10
19h	Ciné-marin classique « Charlot Marin » P. 15
20h	Ciné-marin « Armada » P. 14
23h	Fermeture du village



Cap vers les Toutes Petites Voiles de Travail

10h30	Lecture pour les petits de 9 à 18 mois P. 12
11h30	Lecture pour les petits de 18 mois à 3 ans P. 12

Cap vers les Petites Voiles de Travail	
11h	Lecture « Robinson Crusoé » P. 12
14h30	Le radeau de Robinson P. 12
15h30	Les merveilles de Vendredi P. 12
16h30	Les muffins coco de Robinson P. 12
18h	Chasse au trésor P. 12

SAMEDI 24 AOÛT	
10h	Ouverture du village
11h-19h	Visite du Français et de El Galeón Andalucía P. 3/4
11h30	Scène inédite de « Femmes de Terre-Neuvas » P. 10
11h30-15h	Sortie en mer P. 6
12h	Démonstration du travail de la morue à bord P. 8
14h30	Démonstration du travail de la nacre P. 10
15h	Démonstration de la fabrication du sel de l'Avranchin P. 9
15h	Retour des bateaux
15h	Scène inédite de « Femmes de Terre-Neuvas » P. 10
15h30	Visite « Granville et son patrimoine maritime » P. 7
15h30-17h30	Baptêmes nautiques P. 7
15h-19h	Musique « Les Fins de Siècles » P. 16
16h	Scène inédite de « Femmes de Terre-Neuvas » P. 10
16h	Ciné-marin jeunesse « Famille Pirate » P. 15
17h	Démonstration du travail de la morue à bord P. 8
18h	Démonstration du travail de la nacre P. 10
19h	Ciné-marin classique « Marchands de poisson » P. 15
20h	Ciné marin « Pirate des Caraïbes, la Vengeance de Salazar » P. 14
23h	Fermeture du village

Cap vers les Petites Voiles de Travail	
11h	Lecture « Robinson Crusoé » P. 12
14h30	Bouteille à la mer P. 12
15h30	Les merveilles de Vendredi P. 12
16h30	Les muffins coco de Robinson P. 12
18h	Fort Boyard P. 12

DIMANCHE 25 AOÛT	
10h	Ouverture du village
10h-12h	Visite du Marité P. 7
10h-15h30	Visite du Français P. 3
10h-17h	Visite de El Galeón Andalucía P. 4
11h	Démonstration du travail de la nacre P. 10
11h-17h	Musique « Les Carottes Râpées » P. 16
11h30	Démonstration de la fabrication du sel de l'Avranchin P. 9
11h30	Scène inédite de « Femmes de Terre-Neuvas » P. 10
13h-16h30	Sortie en mer P. 6
14h	Ciné-marin : rétrospective des 4 premiers jours du festival
15h	Scène inédite de « Femmes de Terre-Neuvas » P. 10
15h	Démonstration du travail de la nacre P. 10
16h	Ciné-marin jeunesse « Famille Pirate » P. 15
16h	Scène inédite de « Femmes de Terre-Neuvas » P. 10
16h30	Retour des bateaux
17h	Fermeture du village

Cap vers les Petites Voiles de Travail

11h	Lecture « Robinson Crusoé » P. 12
14h30	Fabrique ta boussole P. 12

RÉSERVEZ

L'équipe du festival se tient à votre disposition pour vous aider à vous orienter, vous communiquer les temps forts et vous inscrire aux activités gratuites ou payantes à jauge réduite :

- du 1^{er} au 20 août : au 07 82 03 53 16 ou en ligne www.festivaldesvoilesdetravail.com
- du 21 au 25 août : au 07 82 03 53 16 ou sur le Village des Voiles de Travail / Maison de l'Armateur



MÉMOIRES DE BRUME 2



« On a eu de la misère mais on n'était pas malheureux... » C'est le constat ahurissant des 25 pêcheurs à la morue - tous interviewés dans le film - qui à bord des chalutiers, travaillaient 18h/24, dans des conditions de vie dantesques. Ces Terre-Neuvas racontent leurs vies : les raisons de

leurs embarquements, les tempêtes, les naufrages, leurs maladies... Leurs récits sont illustrés par des images d'archive filmées à bord. Mémoires de Brume 2 retrace la grande saga de ces 25 Terre-Neuvas natifs du pays de Saint-Malo. Sur les bancs de Terre-Neuve c'était le western ! Tous les coups étaient permis pour se réserver les meilleurs lieux de pêche. Il fallait remplir la cale de morues avant tout le monde. Les morutiers étaient des chercheurs d'or.

// Cinéma Le Select Granville, mardi 20 Août à 19h15



 Village des Voiles de Travail

 Maison de l'Armateur, informations et réservation

 Mini-Bac, bassin de modélisme naval

 Accrovoile

 Cinémarin (écran géant)

 Village du Marité

 La Cambuse, espace restauration

 Village des Commerçants

 Manège des gazelles

 Cale de Radoub

 Grande Jetée

#accessibleatous



NOUS CONTACTER

Le Festival des Voiles de Travail est organisé par la Communauté de Communes Granville Terre et Mer.
197 avenue des Vendéens - 50400 Granville
c.david@granville-terre-mer.fr - tel : 06 77 05 53 49

#festivaldesvoilesdetravail
www.festivaldesvoilesdetravail.com

